

Canada Post
Product Sales Agreement
926515

Postes Canada
Accord sur la vente de produits
n° 926515

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 160

Wednesday, January 16, 2002 / Le mercredi 16 janvier 2002

45

Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **9 days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **9 jours** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

Notices

ACTS PASSED IN 2001 DURING THE 3rd AND 4th SESSIONS OF THE 54th LEGISLATURE

Royal Assent: March 5, 2001

Chap.	Title
1	An Act to Ensure the Continuation of Certain Public Services in the Public Service

Royal Assent: June 1, 2001

Chap.	Title
A-14.3	Assessment and Planning Appeal Board Act
E-5.5	Electronic Transactions Act
F-14.05	Fiscal Stabilization Fund Act
2	An Act to Amend the Marriage Act
3	An Act to Amend the Elevators and Lifts Act

Avis

LOIS ADOPTÉES EN 2001 AU COURS DE LA 3^e ET 4^e SESSIONS DE LA 54^e LÉGISLATURE

Sanction royale : le 5 mars 2001

Titre	Bill Projet de loi
Loi assurant la continuation de certains services dans les services publics	30

Sanction royale : le 1^{er} juin 2001

Titre	Bill Projet de loi
Loi sur la Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme	68
Loi sur les opérations électroniques	70
Loi sur le Fonds de stabilisation financière	44
Loi modifiant la Loi sur le mariage	31
Loi modifiant la Loi sur les ascenseurs et les monte-charge	32

4	An Act to Amend the Gasoline and Motive Fuel Tax Act	Loi modifiant la Loi de la taxe sur l'essence et les carburants	33
5	An Act Respecting Pensions	Loi concernant les pensions	34
6	An Act to Repeal Unproclaimed Public Acts and Parts of Public Acts	Loi abrogeant des Lois et parties de Lois d'intérêt public non proclamées	35
7	An Act to Repeal Acts Not Consolidated and Not Repealed	Loi abrogeant des lois non refondues et non abrogées	36
8	An Act to Amend the Endangered Species Act	Loi modifiant la Loi sur les espèces menacées d'extinction	37
9	An Act to Amend the Financial Administration Act	Loi modifiant la Loi sur l'administration financière	38
10	An Act to Amend the Mining Act	Loi modifiant la Loi sur les mines	39
11	An Act to Amend the Metallic Minerals Tax Act	Loi modifiant la Loi de la taxe sur les minéraux métalliques	40
12	An Act to Amend the Legislative Assembly Act	Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative	42
13	An Act to Amend the Gas Distribution Act, 1999	Loi modifiant la Loi de 1999 sur la distribution du gaz	43
14	An Act Respecting Various Property Transactions	Loi concernant diverses transactions de biens	46
15	An Act Respecting the Transfer of Authority	Loi concernant la transmission d'autorité	50
16	An Act to Amend the Tobacco Tax Act	Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac	51
17	An Act to Amend the Edmundston Act, 1998	Loi modifiant la Loi de 1998 sur Edmundston	52
18	An Act to Amend the Fish and Wildlife Act	Loi modifiant la Loi sur la pêche sportive et la chasse	53
19	An Act to Amend the Executive Council Act	Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif	54
20	An Act to Amend the Oil and Natural Gas Act	Loi modifiant la Loi sur le pétrole et le gaz naturel	56
21	An Act to Amend the Motor Carrier Act	Loi modifiant la Loi sur les transports routiers	57
22	An Act to Amend the Revenue Administration Act	Loi modifiant la Loi sur l'administration du revenu	58
23	An Act to Amend the Private Occupational Training Act	Loi modifiant la Loi sur la formation professionnelle dans le secteur privé	59
24	Loan Act 2001	Loi sur les emprunts de 2001	60
25	An Act to Amend the New Brunswick Income Tax Act	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick	61
26	An Act to Amend the Crown Lands and Forests Act	Loi modifiant la Loi sur les terres et forêts de la Couronne	62
27	An Act to Amend the Fish and Wildlife Act	Loi modifiant la Loi sur la pêche sportive et la chasse	63
28	An Act to Amend the Fish and Wildlife Act	Loi modifiant la Loi sur la pêche sportive et la chasse	64
29	An Act to Amend the Judicature Act	Loi modifiant la Loi sur l'organisation judiciaire	65
30	An Act to Amend the Motor Vehicle Act	Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur	66
31	An Act to Amend the Community Planning Act	Loi modifiant la Loi sur l'urbanisme	67
32	An Act Respecting the Assessment and Planning Appeal Board Act	Loi concernant la Loi sur la Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme	69
33	Supplementary Appropriations Act 2000-01 (2)	Loi supplémentaire de 2000-01 (2) portant affectation de crédits	71
34	Appropriations Act 2001-02	Loi de 2001-02 portant affectation de crédits	72
49	An Act Respecting the Canadian Information Processing Society of New Brunswick	Loi relative à l'Association canadienne de l'informatique du Nouveau-Brunswick	17
50	An Act Respecting The Association of Registered Professional Foresters of New Brunswick	Loi relative à l'Association des forestiers agréés du Nouveau-Brunswick	41
51	An Act to Repeal An Act to incorporate the New Brunswick and Canada Railroad Company	Loi abrogeant An Act to incorporate the New Brunswick and Canada Railroad Company	45
52	An Act to Amend the Pension Plan for Employees of the City of Moncton Act	Loi modifiant la Loi sur le régime de retraite des employés de la cité de Moncton	47
53	An Act to Amend the Université de Moncton Act	Loi modifiant la Loi sur l'Université de Moncton	49

Royal Assent: December 21, 2001**Sanction royale : le 21 décembre 2001****Bill
Projet
de loi**

Chap.	Title	Titre	
35	An Act to Amend the Occupational Health and Safety Act	Loi modifiant la Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail	2
36	An Act to Amend the Workers' Compensation Act	Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail	3
37	An Act to Amend the Assessment and Planning Appeal Board Act	Loi modifiant la Loi sur la Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme	4
38	An Act to Amend the Municipal Assistance Act	Loi modifiant la Loi sur l'aide aux municipalités	6
39	An Act to Amend the Transportation of Primary Forest Products Act	Loi modifiant la Loi sur le transport des produits forestiers de base	8
40	An Act to Amend the Crown Lands and Forests Act	Loi modifiant la Loi sur les terres et forêts de la Couronne	10
41	An Act to Amend the Executive Council Act	Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif	13
42	An Act to Amend the Legislative Assembly Act	Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative	14
43	An Act to Amend the Executive Council Act	Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif	15
44	An Act to Amend the Fisheries Bargaining Act	Loi modifiant la Loi sur les négociations dans l'industrie de la pêche	16
45	An Act to Amend the Tobacco Tax Act	Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac	20
46	Capital Appropriations Act 2002-03	Loi de 2002-03 portant affectation de crédits pour fins de dépenses en capital	22
47	Supplementary Appropriations Act 2001-02 (1)	Loi supplémentaire de 2001-02 (1) portant affectation de crédits	28
48	Supplementary Appropriations Act 2000-01 (3)	Loi supplémentaire de 2000-01 (3) portant affectation de crédits	29

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
515621 NB Inc.	28, rue Eileen Street Parc industriel de Scoudouc / Scoudouc Industrial Park Scoudouc, NB E4P 8T9 Canada	Scoudouc	515621	2001	12	13
Countryside Convenience inc	1469, promenade Elmwood Drive Moncton, NB E1H 2H5 Canada	Moncton	515666	2001	12	17
515707 N.B. LTD.	125, chemin Country Club Road Riverview, NB E1B 4Y2 Canada	Riverview	515707	2001	12	12
515712 N.B. Ltd.	Unité / Unit 3 50, boulevard West Mount Boulevard Moncton, NB E1E 4G8 Canada	Moncton	515712	2001	12	12
515715 N.B. LTD.	25, rue McKnight Street Fredericton, NB E3A 9V4 Canada	Fredericton	515715	2001	12	07
515720 N.B. INC.	63, rue Church Street Moncton, NB E1C 4Z3 Canada	Moncton	515720	2001	12	12
COBBLESTONE DEVELOPMENTS LTD.	85, chemin Longs Creek Road Upper Kingsclear, NB E3E 2S7 Canada	Upper Kingsclear	515741	2001	12	11
Gary J. McLaughlin, p.c. inc.	112, rue de l'Église / 112 Church Street Edmundston, NB E3V 1J8 Canada	Edmundston	515772	2001	12	12
JABAR LOGGING INC.	287, chemin Rooth Road Tracy, NB E5L 1K5 Canada	Tracy	515774	2001	12	13
RICHARDSON BAUGHAN INVESTMENTS LIMITED	21, rue King Street Sackville, NB E4L 3G5 Canada	Sackville	515775	2001	12	13
Cougars Lounge Inc.	10, chemin Clark Road Rothesay, NB E2E 2H1 Canada	Rothesay	515777	2001	12	14
CAMPBELLS'S ANTIQUE FURNITURE RESTORATION & SALES LTD.	1216, chemin Sand Cove Road Saint John, NB E2M 5V8 Canada	Saint John	515781	2001	12	14
515782 N.B. Ltd/Ltée	2529, chemin Acadie Road Cap-Pelé, NB E4N 1B7 Canada	Cap-Pelé	515782	2001	12	18
515783 N.B. Inc.	76, Country Squire Charters Settlement, NB E3C 1W6 Canada	Charters Settlement	515783	2001	12	17
SANGSTER CONSULTING SERVICES INC.	Gerald W. O'Brien 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	Saint John	515790	2001	12	17

Toulouse Management Ltd.	382, rue George Street, app. / Apt 5 Fredericton, NB E3B 1J7 Canada	Fredericton	515792	2001	12	18
CHAIN LAKES ENTERPRISES INC.	270, chemin Morgan Lake Road Noonan, NB E3A 7B1 Canada	Noonan	515794	2001	12	14
J.E.A.N. Holdings Inc.	178, boulevard Irving Boulevard Bouctouche, NB E4S 3L1 Canada	Bouctouche	515795	2001	12	17
Safe Harbour Holdings Inc.	45, avenue Roderick Avenue Moncton, NB E1H 2K9 Canada	Moncton	515796	2001	12	17
Haven Lady Holdings Inc.	45, avenue Roderick Avenue Moncton, NB E1H 2K9 Canada	Moncton	515797	2001	12	17
Morning Star Holdings Inc.	45, avenue Roderick Avenue Moncton, NB E1H 2K9 Canada	Moncton	515798	2001	12	17
Blue Water Holdings Inc.	45, avenue Roderick Avenue Moncton, NB E1H 2K9 Canada	Moncton	515799	2001	12	17
515800 N.B. LTD.	666, rue Main Street Woodstock, NB E7M 2C8 Canada	Woodstock	515800	2001	12	19
DOCTEUR RÉNALD WILSON CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	444, promenade Parkside Drive Bathurst, NB E2A 1N4 Canada	Bathurst	515801	2001	12	17
Infodisc Technology Canada, Ltd.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	515807	2001	12	19
Robert's Renovations Inc.	15, chemin Dugan Road Rusagonis, NB E3B 7Y5 Canada	Rusagonis	515819	2001	12	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year	Month	Day	
				année	mois	jour	
SHARPE RESOURCES CORPORATION	Place Moncton Place 655, rue Main Street C.P. / P.O. Box 1368 Moncton, NB E1C 9Y8 Canada	Moncton	Ontario	515770	2001	12	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year	Month	Day
		année	mois	jour
WALDRON C. PORTER INSURANCE (1990) LTD.	048759	2001	12	19
503584 N.B. LTD.	503584	2001	12	19
503586 N.B. LTD.	503586	2001	12	19

East Coast Pallets & Recyclers Inc.	512395	2001	12	13
KINEK TECHNOLOGIES INC.	513182	2001	12	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Dai-Mac Enterprises Ltd.	004716	2001	12	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
782399 Ontario Ltd.	Ontario	Darrell Ernest Parlee 61-K, rue Prince William Street, Est / East St. Stephen, NB E3L 1S5 Canada	077974	2001	12	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
NCO FINANCIAL SERVICES, INC./ SERVICES FINANCIERS NCO, INC.	FINANCIAL COLLECTION AGENCIES (INTERNATIONAL) INC./AGENCES DE COLLECTION FINANCIERES (INTERNATIONALE) INC.	077535	2001	12	05

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM
Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of amendment of registration extra-provincial corporation issued on November 19, 2001 under the name of "CELERITY REAL ESTATE SYSTEMS LTD.", being corporation #076063, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Deputy Director has issued a corrected certificate of amendment of registration extra-provincial corporation correcting the new name of the extra-provincial corporation from "FiLogix (Real Estate Information Technology) Inc." to "FiLogix (Real Estate Information Systems Technology) Inc."

Sachez que, relativement au certificat de modification de l'enregistrement d'une corporation extraprovinciale délivré le 19 novembre 2001 à « CELERITY REAL ESTATE SYSTEMS LTD. », dont le numéro de corporation est 076063, le directeur adjoint a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la nouvelle raison sociale de la corporation extraprovinciale de « FiLogix (Real Estate Information Technology) Inc. » à « FiLogix (Real Estate Information Systems Technology) Inc. ».

PUBLIC NOTICE is hereby given, under the *Business Corporations Act*, of the **cancellation** of the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis d'annulation** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
STERLING SOFTWARE (CANADA), INC./LOGICIEL STERLING (CANADA), INC.	Ontario	J. William Cabel	073102	2001	12	14
AGNEW, PECKHAM AND ASSOCIATES LTD.	Canada	John M. Hanson	073248	2001	12	14

TELE-DIRECT (PUBLICATIONS) INC. Mulberry Film Inc.	Canada Colombie-Britannique / British Columbia	Peter T. Dolan James D. Murphy	075513 076453	2001 12 14 2001 12 14
BRAKES FOR LIFE CANADA INC. Jean's Waterproofing, Inc. Nature's Treat Organic Foods Ltd./ Aliments Biologiques de la Nature Ltee	Canada Maine Canada	Corinne A. Godbout John M. Hanson C. Paul W. Smith	076805 076824 076944	2001 12 14 2001 12 14 2001 12 14
GENDIS INC. CAFÉ OMNICUP INTERNATIONAL INC./ COFFEE OMNICUP INTERNATIONAL INC. CD PLUS.COM INC.	Canada Canada Ontario	Micheline T. Doiron Frederick D. Toole Michael A. McWilliam	077265 077299 077323	2001 12 14 2001 12 14 2001 12 14

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, le ministre de la Justice a émis des **lettres patentes** à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
MANNA CARE FOUNDATION INC.	Daniel R. Theriault 235, rue Main Street Fredericton, NB E3A 1E1 Canada	Fredericton	025820	2001	12	19
SUNPOKE CHRISTIAN RANCH INC.	Daniel R. Theriault 235, rue Main Street Fredericton, NB E3A 1E1 Canada	Fredericton	025821	2001	12	19

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
NEIL MUNN WATER TEST PICK UP	Munn, Neil	2, promenade Anglin Drive Saint John, NB E2K 3P9 Canada	353068	2001	12	12
Prunus Forest & Environmental Consultants	Allen, Darren	301, avenue University Avenue, app. / Apt 3 Fredericton, NB E3B 4H9 Canada	353072	2001	12	13
Outlaw Trucking	Sabattis, Eldor	28, avenue Macdonald Avenue Oromocto, NB E2V 2V6 Canada	353103	2001	12	18

NOTICE OF CORRECTION / Partnerships and Business Names Registration Act

In relation to a certificate of business name registered on May 17, 2001 under the Act, under the name "**Distribution Jo-Bi**", file #351825, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Deputy Registrar has ordered that the registration date be corrected to read: "**May 21, 2001**" and the expiry date be corrected to read: "**May 20, 2006**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 17 mai 2001, sous le nom de « **Distribution Jo-Bi** », dossier numéro 351825, le registraire adjoint a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'enregistrement pour qu'elle se lise comme suit : « **le 21 mai 2001** » et la date d'expiration pour qu'elle se lise comme suit : « **le 20 mai 2006** ».

In relation to a certificate of business name registered on October 25, 2001 under the Act, under the name “**Tek-Info Service**”, file #352810, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Deputy Registrar has ordered that the registration date be corrected to read: “**November 1, 2001**” and the expiry date be corrected to read: “**October 31, 2006**”.

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 25 octobre 2001, sous le nom de « **Tek-Info Service** », dossier numéro 352810, le registraire adjoint a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'enregistrement pour qu'elle se lise comme suit : « **le 1^{er} novembre 2001** » et la date d'expiration pour qu'elle se lise comme suit : « **le 31 octobre 2006** ».

In relation to a certificate of business name registered on October 25, 2001 under the Act, under the name “**Gourmet Food Exhibition of New Brunswick/Salon de la Gastronomie du Nouveau-Brunswick**”, file #352813, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Deputy Registrar has ordered that the name of the corporation referenced in Item #5 of Form 5 and Item #2 of Form 7 be corrected to read: “**Robilan Imports Inc.**”.

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 25 octobre 2001, sous le nom de « **Gourmet Food Exhibition of New Brunswick/Salon de la Gastronomie du Nouveau-Brunswick** », dossier numéro 352813, le registraire adjoint a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger le nom de la corporation auquel il est fait référence au point 5 de la formule 5 et au point 2 de la formule 7 pour qu'il se lise comme suit : « **Robilan Imports Inc.** ».

In relation to a certificate of business name registered on October 25, 2001 under the Act, under the name “**Atlantic Canada World Wine Festival/Festival des vins du Monde du Canada Atlantique**”, file #352814, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Deputy Registrar has ordered that the name of the corporation referenced in Item #5 of Form 5 and Item #2 of Form 7 be corrected to read: “**Robilan Imports Inc.**”.

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 25 octobre 2001, sous le nom de « **Atlantic Canada World Wine Festival/Festival des vins du Monde du Canada Atlantique** », dossier numéro 352814, le registraire adjoint a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger le nom de la corporation auquel il est fait référence au point 5 de la formule 5 et au point 2 de la formule 7 pour qu'il se lise comme suit : « **Robilan Imports Inc.** ».

In relation to a certificate of business name registered on October 31, 2001 under the Act, under the name “**CERETTI WOODWORKING**”, file #352846, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Deputy Registrar has ordered that the registration date be corrected to read: “**November 1, 2001**” and the expiry date be corrected to read: “**October 31, 2006**”.

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 31 octobre 2001, sous le nom de « **CERETTI WOODWORKING** », dossier numéro 352846, le registraire adjoint a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'enregistrement pour qu'elle se lise comme suit : « **le 1^{er} novembre 2001** » et la date d'expiration pour qu'elle se lise comme suit : « **le 31 octobre 2006** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
METRO WALLCOVERINGS AND FABRICS	ICI CANADA INC.	Raymond Glennie Bureau / Suite 1500 1, Brunswick Square C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	341071	2001	11	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
CAMPBELL'S ANTIQUE FURNITURE RESTORATION & SALES	1216, chemin Sand Cove Road Saint John, NB E2M 5V8 Canada	338237	2001	12	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
COUNTRYSIDE CONVENIENCE	1469, promenade Elmwood Drive Moncton, NB E1H 2H5 Canada	345473	2001	12	17
Auto Mart Plus	1061, chemin Woodstock Road Fredericton, NB E3B 7R7 Canada	352791	2001	12	11

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

In relation to a certificate of dissolution of partnership registered on October 12, 2001 under the Act, under the name "A.S.K. Professionals", file #339806, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Deputy Registrar has ordered that the date of removal from records be corrected to read: "October 12, 2001".

Sachez que, relativement au certificat de dissolution de société en nom collectif enregistré en application de la Loi le 12 octobre 2001 sous le nom de « A.S.K. Professionals », dossier numéro 339806, le registraire adjoint a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date de suppression dans les registres pour qu'elle se lise comme suit : « le 12 octobre 2001 ».

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of limited partnership** has been filed by:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite** a été déposée par :

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Atlantic Condor Limited Partnership	Atlantic Condor Shipping Limited	300, rue Union Street Saint John, NB E2L 4M3 Canada	400611	2001	12	13
Atlantic Raven Limited Partnership	Atlantic Raven Shipping Limited	300, rue Union Street Saint John, NB E2L 4M3 Canada	400612	2001	12	13
AC Canada LP	3060256 Nova Scotia Company	C. Paul W. Smith 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	400613	2001	12	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
CRESTSTREET 2000 LIMITED PARTNERSHIP	Clark Drummie 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S3 Canada	Ontario	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S3 Canada	400614	2001	12	19

Quieting of Titles Act

N/M/67/01

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF MIRAMICHI
IN THE MATTER OF THE QUIETING OF TITLES ACT, being
Chapter Q-9 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973, as
amended.

-and-

IN THE MATTER OF THE APPLICATION of Gilmond Rousselle,
for a Certificate of title in Respect to land and premises at Barryville,
in the Parish of Alnwick, County of Northumberland and Province of
New Brunswick.

PUBLIC NOTICE UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT (Form 70B)

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Gilmond Rousselle, of Barryville, County of Northumberland and
Province of New Brunswick will make Application before the Court at
599 King George Highway, in the City of Miramichi, in the County of
Northumberland and Province of New Brunswick on the 25th day of
February, 2002, at 9:00 a.m., for a Certificate that Gilmond Rousselle
is the absolute owner in fee simple of lands and premises at Barryville,
in the Parish of Alnwick, in the County of Northumberland and Prov-
ince of New Brunswick, the legal description of which is set out in
Schedule "A" attached hereto.

If any person claims an interest in such lands and premises, or any part
thereof he must appear at the hearing of the Application at the place
and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting
on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the Application and
wishes to present evidence to support his position must no later than the
18th day of February, 2002

- (a) file a Statement of Adverse Claim, verified by Affidavit together
with a copy of documentary evidence, in the Office of the Clerk
of the Judicial District of Miramichi at the address shown below,
and
- (b) serve a copy on the Applicants lawyer, William Munroe, at 4625
Route 11, Tabusintac, N.B. E9H 1H5.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim
will be barred and the title of the Applicant will become absolute, sub-
ject only to the exceptions and qualifications set out as follows:

- (a) Subject only to Section 18(1)(a), (b), (d) and (e) of the *Quieting
of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the
proceedings in English or French or both.
- (b) the Applicant intends to proceed in the English Language.
- (c) if adverse claimants require the service of an interpreter at the
hearing they must so advise the Clerk upon filing their adverse
claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench of
New Brunswick by Matthew Cripps, Clerk of the Court at Miramichi
New Brunswick, on the 18th day of December, 2001.

Loi sur la validation des titres de propriété

N° du dossier : N/M/67/01

COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE MIRAMICHI
DANS L'AFFAIRE DE LA LOI SUR LA VALIDATION DES
TITRES DE PROPRIÉTÉ, chapitre Q-9 des Lois révisées du
Nouveau-Brunswick de 1973;

- et -

DANS L'AFFAIRE DE LA REQUÊTE de Gilmond Rousselle en
vue d'obtenir un certificat de titre de propriété relativement à un
bien-fonds, et ses bâtiments, situé à Barryville, paroisse d'Alnwick,
comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick.

AVIS AU PUBLIC EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ (Formule 70B)

À QUI DE DROIT

Gilmond Rousselle, de Barryville, comté de Northumberland, province
du Nouveau-Brunswick, présentera une requête à la Cour au 599, route
King George, cité de Miramichi, comté de Northumberland, province
du Nouveau-Brunswick, le 25 février 2002, à 9 h, en vue d'obtenir un
certificat attestant que Gilmond Rousselle est le propriétaire absolu en
fief simple du bien-fonds, et ses bâtiments, situé à Barryville, dans la
paroisse d'Alnwick, comté de Northumberland, province du
Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'annexe « A »
ci-jointe.

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit bien-fonds ou une partie
de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieu,
date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat
du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et dé-
sire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 18 février
2002,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Miramichi
à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande con-
traire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute
preuve littérale et
- b) d'en signifier copie à l'avocat du requérant M^e William Munroe,
4625, route 11, Tabusintac (N.-B.) E9H 1H5.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande
contraire, sera jugée irrecevable et le titre du requérant deviendra ab-
solu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues aux ali-
néas 18(1)a), b), d) et e) de la *Loi sur la validation des titres de pro-
priété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents
et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux
langues;
- b) le requérant a l'intention d'utiliser la langue anglaise; et
- c) l'opposant qui a besoin des services d'un interprète à l'audience
doit en aviser le greffier au moment du dépôt d'une demande con-
traire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine
du Nouveau-Brunswick par Matthew Cripps, greffier de la Cour, à
Miramichi (Nouveau-Brunswick), le 18 décembre 2001.

Matthew Cripps, Clerk of the Court of Queen's Bench of New Brunswick, 599 King George Highway, Miramichi, N.B. E1V 1N6

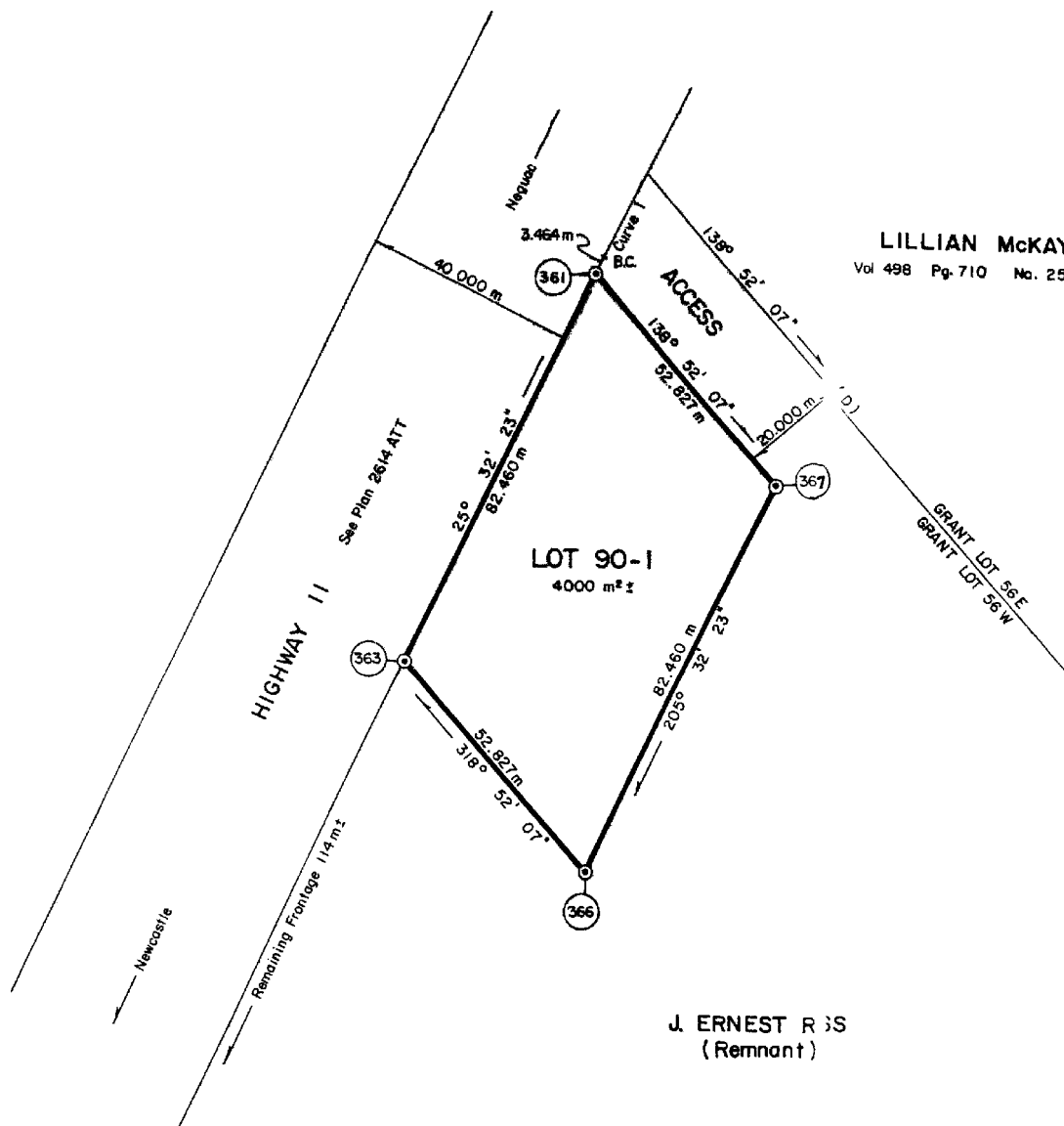
Matthew Cripps, greffier de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, 599, route King George, Miramichi (N.-B.) E1V 1N6

SCHEDULE "A"

ANNEXE « A »

ALL AND SINGULAR that certain lot, piece or parcel of land and premises, situate, lying and being in Barryville, in the Parish of Alnwick, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, being and intended to be LOT 90-1 on a Subdivision Plan entitled "J. ERNEST ROSS SUBDIVISION, PLAN 90-4", which was drawn by Greg F. Stewart, New Brunswick Land Surveyor of T.G. Williston Surveys Ltd, on July 20, 1990 and Approved by Michael Davis, for Development Officer, Province of New Brunswick on March 7, 1996 and filed in the Northumberland County Registry Office on March 7, 1996 as Number 200664.

TOUTE la parcelle de terre, et ses bâtiments, située à Barryville, paroisse d'Alnwick, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, correspondant et devant correspondre au LOT 90-1 figurant sur le plan de lotissement intitulé « J. ERNEST ROSS SUBDIVISION, PLAN 90-4 », lequel plan ayant été dressé le 20 juillet 1990 par Greg F. Stewart, arpenteur-géomètre du Nouveau-Brunswick, de T.G. Williston Surveys Ltd., approuvé le 7 mars 1996 par Michael Davis, agent d'aménagement pour la province du Nouveau-Brunswick, et déposé le 7 mars 1996 au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland, sous le numéro 200664.



Department of Environment and Local Government

NOTICE OF ISSUANCE OF FINAL ENVIRONMENTAL IMPACT ASSESSMENT GUIDELINES

Under Section 9, Subsection 3 of the *Environmental Impact Assessment Regulation - Clean Environment Act*, I, the Honourable Kim Jardine, Minister of the Environment and Local Government, give public notice that Final Guidelines have been issued relating to the substance, scope, and conduct of an environmental impact assessment of a proposal by NB Power Corporation to refurbish the Coleson Cove Generating Station in Saint John.

Copies of the Final Guidelines are available on request from the Department of the Environment and Local Government, 8 Castle Street, Saint John, NB E2L 3B8 and from the Department of the Environment and Local Government, 364 Argyle Street, Fredericton, NB E3B 1T9.

Kim Jardine, Minister of the Environment and Local Government

Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

AVIS D'ÉMISSION DE DIRECTIVES POUR L'ÉTUDE D'IMPACT SUR L'ENVIRONNEMENT

En vertu du paragraphe 9(3) du *Règlement sur les études d'impact sur l'environnement - Loi sur l'assainissement de l'environnement*, je, Kim Jardine, ministre de l'Environnement et Gouvernements locaux, avise le public que j'ai émis les directives portant sur le fond, la portée et la conduite de l'étude d'impact sur l'environnement d'un projet de remise à neuf de la centrale de Coleson Cove à Saint John par la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick.

Des exemplaires des instructions sont disponibles sur demande au ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux, au 8, rue Castle, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 3B8 et au 364, rue Argyle, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 1T9.

Kim Jardine, Ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux

Department of Health and Wellness

PUBLIC NOTICE OF CHANGE OF REGISTERED NAME UNDER THE CHANGE OF NAME ACT, CHAPTER C-2.001, s.9(1.1) OF THE ACTS OF NEW BRUNSWICK, 1987

Previous Registered Name: Laura Leigh Milton
New Registered Name: Laura Leigh Woods
Address: 873 Highway 910
Turtle Creek, N.B. E1J 2C4
Date Granted: November 23, 2001

Previous Registered Name: Jeffrey Allen Hogan
New Registered Name: Jeffrey Stephen
Address: 14-11 Simpson Court
Fredericton, N.B. E3B 2S1
Date Granted: November 29, 2001

Previous Registered Name: Glenda Mary Cunningham
New Registered Name: Emma Maeve Cunningham
Address: 225 Cedar Street
Moncton, N.B. E1C 7L7
Date Granted: November 29, 2001

Previous Registered Name: Natasha Marie Robichaud
New Registered Name: Zaiell Robichaud
Address: 96 Walsh Street
Moncton, N.B. E1C 6W8
Date Granted: November 29, 2001

Previous Registered Name: Joseph Fernand Martin
New Registered Name: Fernand Roussel
Address: 364 Roussel Road
Saint-Joseph-de-Madawaska, N.B.
E7B 2A5
Date Granted: December 5, 2001

AVIS PUBLIC DE CHANGEMENT DE NOMS ENREGISTRÉS EN VERTU DE LA LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM, CHAPITRE C-2.001 DES LOIS RÉVISÉES DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE 1987, ART. 9(1.1)

Ancien nom enregistré : Laura Leigh Milton
Nouveau nom enregistré : Laura Leigh Woods
Adresse : 873, route 910
Turtle Creek (N.-B.) E1J 2C4
Date d'accueil de la demande : le 23 novembre 2001

Ancien nom enregistré : Jeffrey Allen Hogan
Nouveau nom enregistré : Jeffrey Stephen
Adresse : 14-11, cour Simpson
Fredericton (N.-B.) E3B 2S1
Date d'accueil de la demande : le 29 novembre 2001

Ancien nom enregistré : Glenda Mary Cunningham
Nouveau nom enregistré : Emma Maeve Cunningham
Adresse : 225, rue Cedar
Moncton (N.-B.) E1C 7L7
Date d'accueil de la demande : le 29 novembre 2001

Ancien nom enregistré : Natasha Marie Robichaud
Nouveau nom enregistré : Zaiell Robichaud
Adresse : 96, rue Walsh
Moncton (N.-B.) E1C 6W8
Date d'accueil de la demande : le 29 novembre 2001

Ancien nom enregistré : Joseph Fernand Martin
Nouveau nom enregistré : Fernand Roussel
Adresse : 364, chemin Roussel
Saint-Joseph-de-Madawaska (N.-B.)
E7B 2A5
Date d'accueil de la demande : le 5 décembre 2001

Previous Registered Name: Veronica Suzy Jean Negus
 New Registered Name: Veronica Suzy Jean Pacer
 Address: 1160 Highway 105
 Mactaquac, N.B. E6L 1C3
 Date Granted: December 11, 2001

Previous Registered Name: Margaret Jean Robichaud
 New Registered Name: Margaret Jean Polly Ann Robichaud
 Address: 140 Acadie Street
 Richibucto, N.B. E4W 3W1
 Date Granted: December 17, 2001

Previous Registered Name: Willie Montreuil
 New Registered Name: Luc Montreuil
 Address: 390 Rivière Quisibis Road
 Rivière-Verte, N.B. E7C 2M6
 Date Granted: December 21, 2001

Previous Registered Name: Scott Daniel Coy
 New Registered Name: Scott Daniel Harvey
 Address: Box 209, 205-329 North Road
 Coquitlam, B.C. B3K 6Z8
 Date Granted: January 3, 2002

KIMBERLEY BLINCO
 REGISTRAR GENERAL OF VITAL STATISTICS

Ancien nom enregistré : Veronica Suzy Jean Negus
 Nouveau nom enregistré : Veronica Suzy Jean Pacer
 Adresse : 1160, route 105
 Mactaquac (N.-B.) E6L 1C3
 Date d'accueil de la demande : le 11 décembre 2001

Ancien nom enregistré : Margaret Jean Robichaud
 Nouveau nom enregistré : Margaret Jean Polly Ann Robichaud
 Adresse : 140, rue de l'Acadie
 Richibucto (N.-B.) E4W 3W1
 Date d'accueil de la demande : le 17 décembre 2001

Ancien nom enregistré : Willie Montreuil
 Nouveau nom enregistré : Luc Montreuil
 Adresse : 390, chemin Rivière Quisibis
 Rivière-Verte (N.-B.) E7C 2M6
 Date d'accueil de la demande : le 21 décembre 2001

Ancien nom enregistré : Scott Daniel Coy
 Nouveau nom enregistré : Scott Daniel Harvey
 Adresse : 205-329, chemin North, boîte 209
 Coquitlam (C.-B.) B3K 6Z8
 Date d'accueil de la demande : le 3 janvier 2002

KIMBERLEY BLINCO
 REGISTRAIRE GÉNÉRALE DES STATISTIQUES
 DE L'ÉTAT CIVIL

Notices of Sale

TO: ARMAND DESJARDINS and GAÉTANE DESJARDINS, both of 110 Principale Street, Box 1538, Siegas, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick E7E 1T8, "Mortgagors"; and

VICTORIA MADAWASKA-SOUTH BUSINESS DEVELOPMENT CENTRE INC.-CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC., "Mortgagee and holder of the mortgage"; and

ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold property situate at 110 Principale Street, Siegas, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the above Mortgagee to the Mortgagors under the power of sale contained in the mortgage of Armand Desjardins and Gaétane Desjardins, Mortgagors. Sale at the Sainte-Anne-de-Madawaska Municipal Building, located at 75 Principale Street, Sainte-Anne-de-Madawaska, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, on **Monday, January 21, 2002, at 11:00 a.m.** See advertisement in the weekly *Le Madawaska*.

DATED at Grand Falls, this 18th day of December, 2001.

GODBOUT, OUELLETTE, per: Gilles J. Godbout, Q.C., Solicitor for the Mortgagee, Victoria Madawaska-South Business Development Centre Inc.-Centre d'aide aux entreprises de Victoria Madawaska-Sud Inc.

Avis de vente

DESTINATAIRES : ARMAND DESJARDINS et GAÉTANE DESJARDINS, tous les deux du 110, rue Principale, Boîte 1538, Siegas, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick E7E 1T8, « débiteurs hypothécaires »; et **VICTORIA MADAWASKA-SOUTH BUSINESS DEVELOPMENT CENTRE INC.-CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.,** « créancière hypothécaire et détentrice de l'hypothèque »; et

TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Biens en tenure libre situés au 110, rue Principale, Siegas, comté de Madawaska au Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la susdite créancière hypothécaire aux débiteurs hypothécaires en application du pouvoir de vente contenu dans l'hypothèque de Armand Desjardins et Gaétane Desjardins, débiteurs hypothécaires. La vente aura lieu à l'Édifice Municipal de Sainte-Anne-de-Madawaska, situé au 75, rue Principale, Sainte-Anne-de-Madawaska, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick, **le lundi 21 janvier 2002 à 11 h.** Voir l'annonce publiée dans l'hebdomadaire *Le Madawaska*.

FAIT à Grand-Sault, le 18^e jour de décembre 2001.

GODBOUT, OUELLETTE, par : Gilles J. Godbout, c.r., avocat de la créancière hypothécaire, Victoria Madawaska-South Business Development Centre Inc.-Centre d'aide aux entreprises de Victoria Madawaska-Sud Inc.

ROBERT METZLER AND ANNE METZLER of 1508 Glendenning Road East, Canobie, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, to **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (was known as Avco Financial Services Realty Limited), holder of First Mortgage and to Green Surveys Ltd holder of a judgment. Notice of Sale is given by the holder of the said first mortgage. Sale to be held on January 30th, 2002, at 1:00 o'clock in the afternoon at the Court House located at 254 St. Patrick Street, in the City of Bathurst and County of Gloucester. See advertisement in the *Northern Light*.

DATED at Edmundston, New Brunswick, this 11th day of December, 2001.

Gary J. McLaughlin, Cabinet Juridique McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Mortgage East Corporation

ROBERT METZLER ET ANNE METZLER, 1508, chemin Glendenning Est, Canobie, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick; **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (anciennement connu sous le nom de Services financiers immobiliers Avco Est), titulaire de la première hypothèque; et Les Arpentages H.G. Green Ltée, titulaire d'un jugement. Avis de vente donné par le titulaire de ladite première hypothèque. La vente aura lieu le 30 janvier 2002, à 13 h, au palais de justice, 254, rue St. Patrick, cité de Bathurst, comté de Gloucester. Voir l'annonce publiée dans le *Northern Light*.

FAIT à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 11 décembre 2001.

M^c Gary J. McLaughlin, Cabinet Juridique McLaughlin Law Offices, avocats et représentants de CitiFinancial Mortgage East Corporation

BRIAN J. WOODS AND JUANITA D. WOODS of 5 Black Brook Street, Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, to **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (was known as Avco Financial Services Realty Limited), holder of First Mortgage and to Legare (Division of G.U.S. Canada Inc.) and Better Renovation Co. Inc., both holder of a judgment. Notice of Sale is given by the holder of the said first mortgage. Sale to be held on January 30th, 2002, at 10:00 o'clock in the morning at the Court House located at 599 King George Highway, in the City of Miramichi and County of Northumberland. See advertisement in the *Miramichi Leader*.

DATED at Edmundston, New Brunswick, this 12th day of December, 2001.

GARY J. McLAUGHLIN, McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Mortgage East Corporation

BRIAN J. WOODS ET JUANITA D. WOODS, 5, rue Black Brook, Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick; **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (anciennement connu sous le nom de Services financiers immobiliers Avco Est), titulaire de la première hypothèque; et Legare (une filiale de G.U.S. Canada Inc.) et Better Renovation Co. Inc., tous deux titulaires d'un jugement. Avis de vente donné par le titulaire de ladite première hypothèque. La vente aura lieu le 30 janvier 2002, à 10 h, au palais de justice, 599, route King George, cité de Miramichi, comté de Northumberland. Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

FAIT à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 12 décembre 2001.

M^c GARY J. McLAUGHLIN, Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancial Mortgage East Corporation

To: William J. Daly, of P.O. Box 4667, in the Town of Rothesay, in the County of Kings and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: Sandra Daly, of P.O. Box 4667, in the Town of Rothesay, in the County of Kings and Province of New Brunswick, Original Mortgagor;

And to: Her Majesty the Queen, in right of Canada, c/o Revenue Division, P.O. Box 3000, Fredericton, New Brunswick, E3B 5G5, Judgment Creditor;

And to: Minister of National Revenue, 126 Prince William Street, Saint John, New Brunswick, E2L 4H9, Judgment Creditor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 309 Old Hampton Road, in the Town of Quispamsis, in the County of Kings and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by Royal Trust Corporation of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 20th day of February, 2002, at 11:30 a.m., at the Town Hall in Sussex, 524 Main Street, Sussex, New Brunswick. See advertisement in the *Kings County Record*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Trust Corporation of Canada.

Destinataires : William J. Daly, C.P. 4667, ville de Rothesay, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Et Sandra Daly, C.P. 4667, ville de Rothesay, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, débitrice hypothécaire originaire;

Et Sa Majesté la Reine du chef du Canada, a/s de la Division du revenu, C.P. 3000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5G5, créancière sur jugement;

Et le ministre du Revenu national, 126, rue Prince William, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4H9, créancier sur jugement;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 309, chemin Old Hampton, ville de Quispamsis, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par Royal Trust Corporation of Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 20 février 2002, à 11 h 30, à l'hôtel de ville de Sussex, 524, rue Main, Sussex (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Kings County Record*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats du créancier hypothécaire, Royal Trust Corporation of Canada

To: Shawn Kenny, of 19 Woodlawn Street, in the Village of Salisbury and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And To: Realty Sales International Ltd., P.O. Box 933, Moncton, New Brunswick, E1C 8N8, Subsequent Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Destinataires : Shawn Kenny, du 19, rue Woodlawn, village de Salisbury, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Et Realty Sales International Ltd., C.P. 933, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8N8, créancier hypothécaire postérieur;

Et tout autre intéressé éventuel.

Freehold premises situate, lying and being at 19 Woodlawn Street, in the Village of Salisbury, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 28th day of February, 2002, at 10:00 a.m., in the Lobby of the Moncton City Hall, at 633 Main Street, Moncton, New Brunswick. See advertisement in *The Moncton Times & Transcript*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

To: Joseph Ryan, of 569 Water Street, in the City of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, and Beverly Ryan, of 569 Water Street, in the City of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 569 Water Street, in the City of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 27th day of February, 2002, at 11:00 a.m., at the Court House in Miramichi, at 599 King George Highway, Miramichi, New Brunswick. See advertisement in the *Miramichi Leader*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

To: Larry G. Price, of 112 Fraser Avenue, in the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick and Patricia A. Price, of 112 Fraser Avenue, in the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And To: Minister of National Revenue, 126 Prince William Street, Saint John, New Brunswick, E2L 4H9, Judgment Creditor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 112 Fraser Avenue, in the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 21st day of February, 2002, at 10:30 a.m., at the Court House in Fredericton, 423 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

To: Eugene E. Cail, of 281 Hawthorne Avenue, in the City of Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick, and Dianne E. Kennedy, of 365 Sandy Point Road, in the City of Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 281 Hawthorne Avenue, in the City of Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Lieux en tenure libre situés au 19, rue Woodlawn, village de Salisbury, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 28 février 2002, à 10 h, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 633, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Moncton Times & Transcript*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Joseph Ryan, du 569, rue Water, cité de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et Beverly Ryan, du 569, rue Water, cité de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 569, rue Water, cité de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 27 février 2002, à 11 h, au palais de justice de Miramichi, 599, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Larry G. Price, du 112, avenue Fraser, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, et Patricia A. Price, du 112, avenue Fraser, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et le ministre du Revenu national, 126, rue Prince William, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4H9, créancier sur jugement;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 112, avenue Fraser, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 21 février 2002, à 10 h 30, au palais de justice de Fredericton, 423, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Eugene E. Cail, du 281, avenue Hawthorne, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, et Dianne E. Kennedy, du 365, chemin de Sandy Point Road, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 281, avenue Hawthorne, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

Sale on the 20th day of February, 2002, at 2:00 p.m., at the Court House in Saint John, at 110 Charlotte Street, Saint John, New Brunswick. See advertisement in *The New Brunswick Telegraph Journal*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

La vente aura lieu le 20 février 2002, à 14 h, au palais de justice de Saint John, 110, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The New Brunswick Telegraph Journal*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Annual subscriptions are \$80.00 plus postage and expire December 31st. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00. (Taxes are not included.)

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Note : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

Le tarif d'abonnement annuel est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine** afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$. (Taxes en sus.)

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

